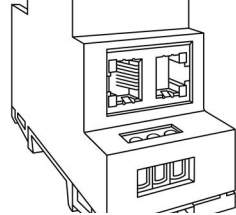


FR SMART CONNECT KNX avec les raccordements IP et RS485 Consignes de sécurité	ES SMART CONNECT KNX con las conexiones IP y RS485 Notas de seguridad	IT SMART CONNECT KNX con porte IP e RS485 Avvertenze di sicurezza	NL SMART CONNECT KNX met de aansluitingen IP en RS485 Veiligheidsaanwijzingen	EN SMART CONNECT KNX with IP and RS485 connections Safety notes	DE SMART CONNECT KNX mit den Anschlüssen IP und RS485 Sicherheitshinweise
 Le montage et le branchement des appareils électriques peuvent uniquement être effectués par des électriciens. En cas de non-respect des instructions d'installation, il y a danger de détérioration de l'appareil, d'incendie ou d'autres dangers. Ces instructions d'installation font partie du produit et doivent rester chez le client.	 El montaje y la instalación de dispositivos eléctricos deberán encargarse únicamente a personal especializado en electricidad. Si no observan las instrucciones, pueden provocarse daños materiales en el dispositivo, fuego u otros peligros. Este manual forma parte de este producto y debe permanecer en posesión del cliente.	 Il montaggio di apparecchi elettrici deve essere eseguito solo da elettricisti qualificati. In caso di mancata osservanza delle istruzioni si possono verificare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli. Le presenti istruzioni sono parte del prodotto e devono restare presso il cliente.	 Inbouw en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend worden uitgevoerd door elektrotechnisch vakbekwame personen. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kan er schade aan het apparaat, brand of andere gevaren ontstaan. Deze handleiding maakt deel uit van het product en moet aan de klant worden overhandigd.	 Only qualified electricians may install and mount electrical. Failure to observe the installation guide can result in damage to the device, fire or other dangers. This installation guide is an integral part of the product and must remain with the customer.	 Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen. Bei Nichtbeachtung der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen. Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Kunden verbleiben.
Structure de l'appareil (fig. 1) 1. Touche de programmation 2. Raccordement: KNX 3. Raccordement: Alimentation externe 4. LED de programmation 5. APP = indicateur de statut de l'application 6. COM = communication KNX/TP 7. Levier de déclenchement de la borne de rail DIN 8. Raccordement: Modbus 9. Raccordement au réseau: 2x connecteur femelle RJ45 10. Logement de carte microSD	Estructura del dispositivo (fig. 1) 1. Tecla de programación 2. Conexión: KNX 3. Conexión: Suministro de tensión externo 4. LED de programación 5. APP = Indicador de estado de la aplicación 6. COM = Comunicación KNX/TP 7. Palanca de desbloqueo de la pinza de la regleta de perfil de sombrero 8. Conexión: Modbus 9. Conexión de red: 2x conectores hembra RJ45 10. Ranura para tarjetas microSD	Struttura dell'apparecchio (fig. 1) 1. Tasto di programmazione 2. Morsetto: KNX 3. Morsetto: Tensione di alimentazione esterna 4. LED di programmazione 5. APP: indicatore dello stato dell'applicazione 6. COM: comunicazione KNX/TP 7. Levetta di sgancio del morsetto per guida a T 8. Morsetto: Modbus 9. Connessione alla rete: 2 connettori RJ45 10. Slot per schede microSD	Opbouw van het apparaat (afb. 1) 1. Programmeertoets 2. Aansluiting: KNX 3. Aansluiting: externe voeding 4. Programmeer-LED 5. APP = statusindicator voor de toepassing 6. COM = communicatie KNX/TP 7. Demontagehendel van de profielrailklem 8. Aansluiting: Modbus 9. Netwerkaansluiting: 2 x RJ45-aansluiting 10. microSD-kaartsleuf	Device design (fig. 1) 1. Programming button 2. Connection: KNX 3. Connection: External power supply 4. Programming LED 5. APP = application status indicator 6. COM = KNX/TP communication 7. Release lever for top-hat rail terminal 8. Connection: Modbus 9. Network connection: 2 x RJ45 sockets 10. microSD card slot	Geräteaufbau (Abb. 1) 1. Programmiertaste 2. Anschluss: KNX 3. Anschluss: Externe Spannungsversorgung 4. Programmier-LED 5. APP = Statusindikator der Anwendung 6. COM = Kommunikation KNX/TP 7. Lösehebel der Hutschiene-Klemme 8. Anschluss: Modbus 9. Netzwerkanschluss: 2x RJ45-Buchse 10. microSD-Kartenslot
Fonction Informations système Cet appareil est un produit du système KNX et est conforme aux directives KNX. Pour la compréhension, des connaissances professionnelles détaillées sont supposées avoir été acquises lors de formations KNX. Le fonctionnement de l'appareil dépend du logiciel. Des informations détaillées concernant les versions de logiciel et l'étendue respective des fonctions ainsi que le logiciel lui-même sont disponibles dans la base de données de produits du fabricant. La planification, l'installation et la mise en service de l'appareil se font à l'aide du logiciel ETS certifié KNX. La base de données de produits et les descriptions techniques sont disponibles sur notre site web www.ise.de. Utilisation conforme à la destination Cette passerelle est utilisée comme interface pour l'intégration d'un appareil externe compatible dans le système KNX. Vous trouverez des informations sur les fonctions spécifiques et l'utilisation conforme à la destination dans le manuel de produit correspondant, disponible sur la page du produit sur le site www.ise.de. Informations pour électriciens Montage et raccordement électrique  Danger ! Décharge électrique en cas de contact avec des éléments sous tension dans les environs de l'emplacement de montage. La décharge électrique peut conduire à la mort. Avant les travaux sur l'appareil, mettre hors tension et recouvrir les éléments sous tension environnants !	Función Información del sistema Este dispositivo es un producto del sistema KNX y cumple las directivas KNX. Para la comprensión de este dispositivo se presuponen conocimientos especializados adquiridos en cursos de KNX. El funcionamiento del dispositivo depende de un software. En la base de datos de productos del fabricante podrá consultar información detallada sobre las versiones de software y la funcionalidad correspondiente, así como sobre el propio software. La planificación, la instalación y la puesta en funcionamiento del dispositivo se realizan con la ayuda del software certificado por KNX ETS. La base de datos de productos y las descripciones técnicas se pueden consultar en nuestra página Web www.ise.de. Uso autorizado Este gateway sirve como interfaz para la integración del dispositivo externo compatible en el sistema KNX. La información sobre las funciones específicas y el uso autorizado puede consultarse en el manual del producto correspondiente que se encuentra disponible en la página de productos correspondiente en www.ise.de. Información para personal especializado en electricidad Montaje y conexión eléctrica  ¡PELIGRO! Descarga eléctrica en caso de contacto con piezas bajo tensión en el entorno de montaje. La descarga eléctrica puede producir la muerte. ¡Desconecte el dispositivo antes de comenzar con el trabajo y cubra todas las piezas bajo tensión que se encuentren en el entorno!	Funzione Informazioni sul sistema Questo apparecchio è un prodotto del sistema KNX ed è conforme alle direttive KNX. Per la comprensione sono necessarie conoscenze dettagliate acquisite in un corso di addestramento KNX. La funzione dell'apparecchio dipende dal software. Per informazioni dettagliate sulle versioni software e sulle relative funzioni e sul software stesso consultare la banca dati dei prodotti del costruttore. La progettazione, l'installazione e la messa in servizio dell'apparecchio vengono eseguite mediante il ETS con certificazione KNX. Per la banca dati dei prodotti e la descrizione tecnica si prega di visitare il nostro sito Internet www.ise.de. Uso conforme Questo gateway funge da interfaccia per l'integrazione dell'apparecchio esterno compatibile nel sistema KNX. Per informazioni sulle funzioni specifiche e sull'utilizzo secondo la destinazione del prodotto consultare il manuale del prodotto disponibile nella pagina specifica del prodotto del sito Internet www.ise.de. Informazioni per elettricisti qualificati Montaggio e collegamento elettrico  PERICOLO! Folgorazione elettrica per contatto con parti sotto tensione nell'area di montaggio. La folgorazione elettrica può essere mortale. Prima di iniziare a lavorare, scollegare la tensione dall'apparecchio e schermare le parti adiacenti sotto tensione!	Funcție Systeeminformatie Dit apparaat is een product voor het KNX-systeem en voldoet aan de KNX richtlijnen. Gedetailleerde vakkennis door middel van KNX cursussen wordt voorondersteld. De werking van het apparaat is softwareafhankelijk. Gedetailleerde informatie over softwareversies en functionaliteit en over de software zelf vindt u in de productdatabank van de fabrikant. Ontwerp, installatie en ingebruikstelling van het apparaat worden uitgevoerd met de KNX-gecertificeerde software ETS. De productdatabank en technische beschrijvingen vindt u op onze webpagina www.ise.de. Bedoeld gebruik Deze gateway dient als interface voor integratie van een compatibel extern apparaat in het KNX-systeem. Zie voor informatie over specifieke functies en het bedoelde gebruik het betreffende producthandboek, beschikbaar op de productpagina onder www.ise.de. Informatie voor de installateur Montage en elektrische aansluiting  GEVAAR! Elektrische schok bij aanraking van spanningvoerende delen nabij de montageplaats. Een elektrische schok kan de dood tot gevolg hebben. Schakel voor aanvang van werkzaamheden het apparaat spanningsloos en dek spanningvoerende delen in de omgeving af!	Function System information This device is a KNX system product and complies with the KNX guidelines. Detailed specialist knowledge gained on KNX training courses is required to understand the device. The device's function depends on the software. Detailed information about software versions, specific ranges of functions, and the software itself can be found in the manufacturer's product database. KNX-certified ETS software is used to plan, install and commission the device. You will find the product database and technical descriptions on our website at www.ise.de. Proper use This gateway serves as an interface to integrate the compatible external device into the KNX system. You will find information on specific functions and the proper use in the associated product manual available on the relevant product page at www.ise.de. Information for electricians Mounting and electrical connection  DANGER! You are at risk of electric shock if you touch live parts in the installation area. Electric shock can cause death. Isolate before working on the device and cover up live parts in the vicinity!	Funktion Systeminformationen Dieses Gerät ist ein Produkt des KNX Systems und entspricht den KNX Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch KNX Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt. Die Funktion des Geräts ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen über Softwareversionen und jeweiligen Funktionsumfang sowie die Software selbst sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen. Planung, Installation und Inbetriebnahme des Geräts erfolgen mit Hilfe der KNX zertifizierten Software ETS. Die Produktdatenbank sowie die technischen Beschreibungen finden Sie auf unserer Website www.ise.de. Bestimmungsgemäßer Gebrauch Dieses Gateway dient als Schnittstelle zur Integration des kompatiblen externen Geräts in das KNX System. Informationen zu spezifischen Funktionen und dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entnehmen Sie dem jeweiligen Produkthandbuch, verfügbar auf der entsprechenden Produktseite unter www.ise.de. Informationen für Elektrofachkräfte Montage und elektrischer Anschluss  Gefahr! Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile in der Einbaumgebung. Elektrischer Schlag kann zum Tod führen. Vor Arbeiten am Gerät freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!

IP/RS485

Installationsanleitung für
Installation Guide for
Installatiehandleiding voor
Istruzioni di installazione per
Instrucciones de instalación para
Instructions d'installation pour

SMART CONNECT KNX (IP/RS485)



DE

EN

NL

IT

ES

FR

ise
Individuelle Software und Elektronik GmbH
Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Germany

T +49 441 680 06 12
F +49 441 680 06 15
www.ise.de
support@ise.de

02.04.2024

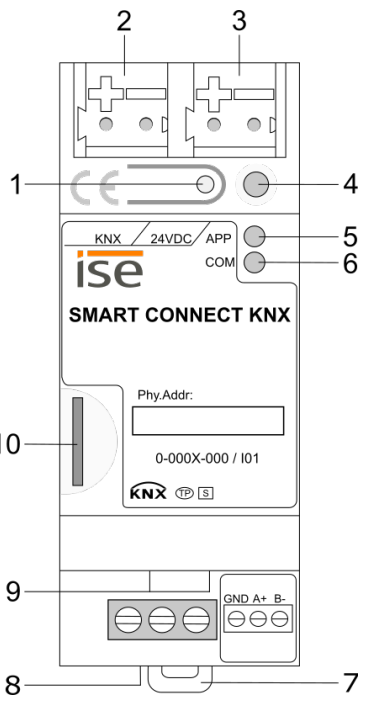


Abbildung 1: Geräteaufbau
Figure 1: Device design
Afbeelding 1: Opbouw van het apparaat
Figura 1: Struttura dell'apparecchio
Figura 1: Estructura del dispositivo
Figure 1: Structure de l'appareil

FR

Montage et raccordement électrique (fig. 1)
L'appareil est prévu pour une installation fixe dans des locaux intérieurs, au sec. L'appareil et les appareils connectés à celui-ci dans un réseau doivent être installés dans le même système de mise à la terre.

- Tenir compte de la plage de température.
- Veiller à un refroidissement suffisant.
- Utiliser classe de protection II pour l'alimentation externe.
- Veiller à ce qu'il y ait une séparation sûre entre Ethernet, RS485 et la tension du secteur.

- Clipser l'appareil sur un rail DIN selon DIN EN 60715. Position de montage, voir figure 1.
- Brancher l'alimentation externe à la borne de raccordement (3). Recommandation: utiliser la borne de raccordement blanc-jaune.
- Brancher la ligne KNX à la borne de bus rouge et noire (2).
- Brancher le RS485 (Modbus) à la borne visée à 3 pôles (8).
- Brancher le raccordement au réseau avec la fiche RJ45 au connecteur femelle RJ45 (9).

Enficher le capuchon (fig. 2)

Afin de protéger le raccordement au bus des tensions dangereuses dans la zone de raccordement, un capuchon doit être enfiché.

- Guider la ligne de bus vers l'arrière.
- Enficher le capuchon sur les bornes de raccordement jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Retirer le capuchon (fig. 3)

Pousser le capuchon latéralement et le retirer.

Mise en service

- Appuyer brièvement sur la touche de programmation (1).
- La LED de programmation (4) s'allume.
- Attribuer l'adresse indiviuelle.
- La LED de programmation (4) s'éteint.
- Ecrire l'adresse indiviuelle sur l'appareil.
- Charger le logiciel d'application, les paramètres, etc.

Caractéristiques techniques	
Tension nominale:	DC 24 V à 30 V SELV
Puissance absorbée:	2,3 W
KNX:	
Raccordement:	Borne de bus
Support:	TP1, S-Mode
Courant absorbé:	6 mA (typique)
IP:	
Raccordement	2x RJ45
Communication:	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
RS485:	
Raccordement:	Borne vissée, 3 pôles (GND, A+, B-)
Communication:	Modbus
Taux de données:	max. 500 kbps
Longueur de ligne:	jusqu'à 1200 m
Séparation galvanique:	3 kV DC
Température ambiante:	0 °C à +45 °C
Température de stockage:	-25 °C à +70 °C
Dimensions:	2 U (REG plus)

Élimination

 Les appareils portant ce symbole doivent être éliminés séparément des déchets ménagers non triés. Avant l'élimination, effacez les données à caractère personnel éventuellement présentes en effectuant une réinitialisation d'usine. Veuillez contacter notre service d'assistance avant de nous renvoyer un appareil.

ise
Individuelle Software und Elektronik GmbH
Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Allemagne
www.ise.de

ES

Montaje y conexión eléctrica (fig. 1)
El dispositivo está previsto para la instalación en interiores, en habitaciones secas. El dispositivo y los dispositivos conectados con éste en una red deben estar instalados en el mismo sistema de puesta a tierra.

- Tenga en cuenta el rango de temperaturas.
- Procure mantener una refrigeración suficiente.
- Utilice clase de protección II para suministro de tensión externo.
- Preste atención a que exista una separación segura entre Ethernet, RS485 y la tensión de red.

- Fije el dispositivo a presión sobre la regleta de perfil de sombrero según la norma DIN EN 60715. Véase la figura 1 para consultar la posición de montaje.
- Conecte el suministro de tensión externo al borne de conexión (3). Recomendación: Utilice el borne de conexión blanco-amarillo.
- Conecte la línea KNX con el borne de bus (2) rojo-negro.
- Conecte el RS485 (Modbus) al borne atornillado de 3 polos (8).
- Conecte la conexión de red al conector hembra RJ45 (9) mediante el conector RJ45.

Inserción de la caperuza de cubierta (fig. 2)

Para proteger la conexión de bus frente a tensiones peligrosas en el área de conexión, debe insertarse una caperuza de cubierta.

- Desplace el conductor de bus hacia atrás.
- Inserte la caperuza de cubierta sobre los bornes de conexión hasta que haya encajado.

Retirada de la caperuza de cubierta (fig. 3)

Presione la caperuza de cubierta lateralmente y retírela.

Puesta en funcionamiento

- Pulse brevemente la tecla de programación (1).
- El LED de programación (4) se ilumina.
- Asigne la dirección física.
- El LED de programación (4) se apaga.
- Rotule el dispositivo con la dirección física.
- Cargue el software de aplicación, las tablas de filtro, los parámetros, etc.

Datos técnicos	
Tensión nominal:	24 V hasta 30 V CC SELV
Consumo de potencia:	2,3 W
KNX:	
Conexión:	Borne de bus
Medio:	TP1, modo S
Consumo de corriente:	Típ. 6 mA
IP:	
Conexión	2x RJ45
Comunicación:	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
RS485:	
Conexión:	Borne atornillado, 3 polos (GND, A+, B-)
Comunicación:	Modbus
Velocidad de datos:	Máx. 500 kbps
Longitud de cable:	Hasta 1200 m
Aislamiento galvanico:	3 kV CC
Temperatura ambiente:	0 °C a +45 °C
Temperatura de almacenamiento:	-25 °C a +70 °C
Dimensiones:	2 ancho módulo (carril DIN plus)

Eliminación

 Los dispositivos con este símbolo deben eliminarse separados de los residuos municipales sin clasificar. Antes de la eliminación, deberá borrar los posibles datos personales existentes mediante un reset a fábrica. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente antes de enviar el dispositivo.

ise
Individuelle Software und Elektronik GmbH
Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Alemania
www.ise.de

IT

Montaggio e collegamento elettrico (fig. 1)
L'apparecchio è progettato per l'installazione fissa in ambienti asciutti al coperto. L'apparecchio e tutti gli altri apparecchi ad esso collegati in una rete devono essere installati nello stesso impianto di terra.

- Attenzione al campo di temperatura.
- Assicurare un raffreddamento sufficiente.
- Utilizzare classe di protezione II per tensione di alimentazione esterna.
- Assicurarsi che Ethernet, RS485 e la tensione di rete siano separati in modo sicuro.

- Innestare l'apparecchio su una guida a T secondo DIN EN 60715. Per la posizione di montaggio vedere la figura 1.
- Collegare la tensione di alimentazione al morsetto (3). Suggerimento: utilizzare il morsetto bianco-giallo.
- Collegare la linea KNX al morsetto rosso-nero del bus (2).
- Collegare il RS485 (Modbus) al morsetto a vite a 3 poli (8).
- Collegare la porta di rete con la spina RJ45 al connettore RJ45 (9).

Applicazione del cappuccio di protezione (fig. 2)

Per proteggere il connettore del bus da tensioni pericolose nella zona di collegamento è necessario applicare un cappuccio di protezione.

- Condurre la linea del bus verso il lato posteriore.
- Applicare il cappuccio di protezione sui morsetti del bus facendolo innestare in posizione.

Rimozione del cappuccio di protezione (fig. 3)

Spingere lateralmente il cappuccio di protezione e sfilarlo.

Messa in servizio

- Premere brevemente il tasto di programmazione (1).
- Il LED di programmazione (4) è acceso.
- Assegnare l'indirizzo fisico.
- Il LED di programmazione (4) si spegne.
- Scrivere l'indirizzo fisico sull'apparecchio.
- Caricare il software applicativo, i parametri, ecc.

Dati tecnici	
Tensione nominale:	24 V ... 30 V DC SELV
Potenza assorbita:	2,3 W
KNX:	
Connettore:	Morsetto del bus
Supporto:	TP1, S-Mode
Corrente assorbita:	6 mA (valore tipico)
IP:	
Connettore:	2 x RJ45
Comunicazione:	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
RS485:	
Connettore:	Morsetto a vite, 3 poli (GND, A+, B-)
Comunicazione:	Modbus
Velocità di trasmissione dati:	Max. 500 kbps
Lunghezza della linea:	Max. 1200 m
Disaccoppiamento galvanico:	3 kV DC
Temperatura ambiente:	0 °C ... +45 °C
Temperatura di immagazzinamento:	-25 °C ... +70 °C
Dimensioni:	2 SLF (AMG plus)

Smaltimento

 Gli apparecchi che recano questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. Prima dello smaltimento cancellare gli eventuali dati personali effettuando un reset di fabbrica. Prima di rispedire un apparecchio, si prega di contattare il nostro supporto.

ise
Individuelle Software und Elektronik GmbH
Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Germania
www.ise.de

NL

Montage en elektrische aansluiting (afb. 1)
Het apparaat is bedoeld voor vaste installatie in een droge ruimte. Het apparaat en de daarmee in één netwerk verbonden apparaten moeten in hetzelfde aardingssysteem zijn geïnstalleerd.

- Neem het toegestane temperatuurbereik in acht.
- Zorg voor voldoende koeling.
- Gebruik beschermingsklasse II voor externe voeding.
- Zorg voor een veilige scheiding tussen Ethernet, RS485 en de netspanning.

- Klik het apparaat op een profielrail conform EN-IEC 60715. Zie voor de montagestand Afbeelding 1.
- Sluit de externe voeding aan op de aansluitklem (3). Advies: gebruik de wit-gele aansluitklem.
- Sluit de KNX lijn aan op de rood-zwarte busklem (2).
- Sluit de RS485 (Modbus) aan op de 3-polige schroefklem (8).
- Sluit de netwerkkabel met RJ45-connector aan op de RJ45-aansluiting (9).

Afdekkap aanbrengen (afb. 2)

Om de busaansluiting te beschermen tegen gevaarlijke spanningen moet een afdekkap worden aangebracht.

- Voer de busleiding naar achteren.
- Druk de afdekkap over de aansluitklemmen tot deze vastklikt.

Afdekkap verwijderen (afb. 3)

Druk de zijanten van de afdekkap in en trek deze naar voren.

Ingebruikstelling

- Druk kort op de programmeertoets (1).
- De programmeer-LED (4) brandt.
- Wijs het fysieke adres toe.
- De programmeer-LED (4) gaat uit.
- Noteer het fysieke adres op het apparaat.
- Laad de toepassingssoftware, parameters, enz.

Technische gegevens	
Nominale spanning:	DC 24 V tot 30 V SELV
Opgenomen vermogen:	2,3 W
KNX:	
Aansluiting:	Busaansluitklem
Medium:	TP1, S-Mode
Stroomverbruik:	typ. 6 mA
IP:	
Aansluiting	2x RJ45
Communicatie:	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
RS485:	
Aansluiting:	schroefklem, 3-polig (GND, A+, B-)
Communicatie:	Modbus
Overdrachtsnelheid:	max. 500 kbps
Kabellengte:	tot 1200 m
Galvanische scheiding:	3 kV DC
Omgevingstemperatuur:	0 °C tot +45 °C
Opslagtemperatuur:	-25 °C tot +70 °C
Afmetingen:	2 module-eenheden (REG plus)

Afvoer

 Apparaten met dit symbool moet gescheiden van het restafval worden afgevoerd. Verwijder voor afvoer eventueel aanwezige persoonsgegevens door middel van een volledige reset. Neem contact op met onze support voordat u een apparaat terugstuurt.

ise
Individuelle Software und Elektronik GmbH
Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Duitsland
www.ise.de

EN

Installation and electrical connection (fig. 1)
The device is intended for fixed installation in indoor spaces and dry rooms. The device and the devices connected to it in a network must be installed in the same earthing system.

- Observe the temperature range.
- Ensure sufficient cooling.
- Use protection class II for external power supply.
- Ensure safe separation between Ethernet, RS485 and mains voltage.

- Snap the device onto a top-hat rail according to DIN EN 60715. For the installation position, see Figure 1.
- Connect the external power supply to the connection terminal (3). Recommendation: Use white-yellow connection terminal.
- Connect KNX line with a red-black bus terminal (2).
- Connect RS485 (Modbus) to a 3-pin screw terminal (8).
- Establish network connection by inserting RJ45 plug into RJ45 socket (9).

Attaching the cover cap (fig. 2)

A cover cap must be attached to protect the bus connection from dangerous voltages in the connection area.

- Route bus line to the rear.
- Attach cover cap over the connection terminals until it engages.

Removing the cover cap (fig. 3)

Press cover cap on the sides and remove.

Commissioning

- Briefly press the programming button (1).
- Programming LED (4) lights up.
- Assign individual address.
- Programming LED (4) goes out.
- Label device with individual address.
- Load application software, parameters, etc.

Technical data	
Rated voltage:	DC 24 V to 30 V SELV
Power consumption:	2.3 W
KNX:	
Connection:	Bus connection terminal
Medium:	TP1, S-Mode
Current consumption:	typ. 6 mA
IP:	
Connection	2x RJ45
Communication:	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
RS485:	
Connection:	screw terminal, 3-pin (GND, A+, B-)
Communication:	Modbus
Data rate:	max. 500 kbps
Cable length:	up to 1200 m
Electrical isolation:	3 kV DC
Ambient temperature:	0 °C to +45 °C
Storage temperature:	-25 °C to +70 °C
Dimensions:	2 HP (DRA plus)

Disposal

 Devices with this symbol must be disposed of separately from unsorted municipal waste. Delete any personal data by executing a factory reset before disposal. Please contact our support team before you send a device back.

ise
Individuelle Software und Elektronik GmbH
Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Germany
Deutschland
www.ise.de

DE

Montage und elektrischer Anschluss (Abb. 1)
Das Gerät ist für feste Installation in Innenräumen, für trockene Räume, vorgesehen. Das Gerät und die mit ihm in einem Netzwerk verbundenen Geräte müssen im selben Erdungssystem installiert sein.

- Temperaturbereich beachten.
- Für ausreichende Kühlung sorgen.
- Schutzklasse II für externe Spannungsversorgung verwenden.
- Auf sichere Trennung zwischen Ethernet, RS485 und Netzspannung achten.

- Das Gerät auf Hutschiene nach DIN EN 60715 aufsnappen. Einbaulage siehe Abbildung 1.
- Externe Spannungsversorgung an Anschlussklemme (3) anschließen. Empfehlung: Weiß-gelbe Anschlussklemme verwenden.
- KNX Linie mit rot-schwarzer Busklemme (2) anschließen.
- RS485 (Modbus) an 3-poliger Schraubklemme (8) anschließen.
- Netzwerkanschluss mit RJ45-Stecker an RJ45-Buchse (9) anschließen.

Abdeckkappe aufstecken (Abb. 2)

Um den Busanschluss vor gefährlichen Spannungen im Anschlussbereich zu schützen, muss eine Abdeckkappe aufgesteckt werden.

- Busleitung nach hinten führen.
- Abdeckkappe über die Anschlussklemmen stecken, bis sie einrastet.

Abdeckkappe entfernen (Abb. 3)

Abdeckkappe seitlich drücken und abziehen.

Inbetriebnahme

- Programmiertaste (1) kurz drücken.
- Programmier-LED (4) leuchtet.
- Physikalische Adresse vergeben.
- Programmier-LED (4) erlischt.
- Gerät mit physikalischer Adresse beschriften.
- Anwendungssoftware, Parameter etc. laden.

Technische Daten	
Nennspannung:	DC 24 V bis 30 V SELV
Leistungsaufnahme:	2,3 W
KNX:	
Anschluss:	Busanschlussklemme
Medium:	TP1, S-Mode
Stromaufnahme:	typ. 6 mA
IP:	
Anschluss	2x RJ45
Kommunikation:	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
RS485:	
Anschluss:	Schraubklemme, 3-polig (GND, A+, B-)
Kommunikation:	Modbus
Datenrate:	Max. 500 kbps
Leitungslänge:	Bis 1200 m
Galvanische Trennung:	3 kV DC
Umgebungstemperatur:	0 °C bis +45 °C
Lagertemperatur:	-25 °C bis +70 °C
Abmessungen:	2 TE (REG plus)

Entsorgung

 Geräte mit diesem Symbol müssen getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Löschen Sie vor der Entsorgung eventuell vorhandene personenbezogene Daten durch ein Werksreset. Bitte kontaktieren Sie unseren Support, bevor Sie ein Gerät zurückschicken. Ihr Händler ist zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet.

ise
Individuelle Software und Elektronik GmbH
Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Deutschland
www.ise.de

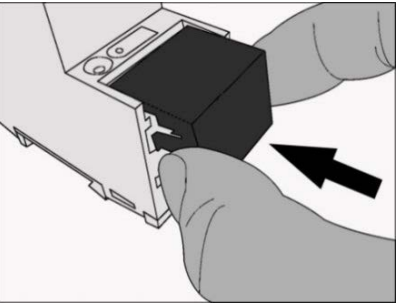


Abbildung 2: Abdeckkappe aufstecken
Figure 2: Attach the cover cap
Afbeelding 2: Afdekkap aanbrengen
Figura 2: Aplicazione del cappuccio di protezione
Figura 2: Inserción de la caperuza de cubierta
Figure 2: Enficher le capuchon

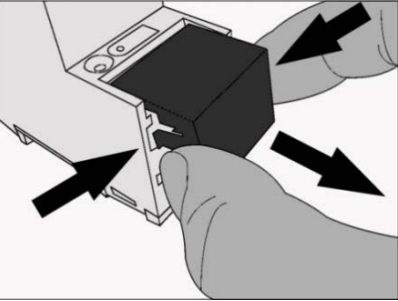


Abbildung 3: Abdeckkappe entfernen
Figure 3: Remove the cover cap
Afbeelding 3: Afdekkap verwijderen
Figura 3: Rimozione del cappuccio di protezione
Figura 3: Retirada de la caperuza de cubierta
Figure 3: Enlever le capuchon